(Rättsakter som antagits med tillämpning av avdelning VI i Fördraget om Europeiska unionen)

GEMENSAM ÅTGÄRD

av den 28 oktober 1996

beslutad av rådet på grundval av artikel K 3 i Fördraget om Europeiska unionen om ett stimulans- och utbytesprogram för rättstillämpare (Grotius)

(96/636/RIF)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR BESLUTAT OM DENNA GEMENSAMMA ÅTGÄRD

med beaktande av Fördragt om Europeiska unionen, särskilt artikel K 3.2 b och artikel K 8.2 i detta, och

med beaktande av följande:

Medlemsstaterna betraktar förstärkningen av det rättsliga samarbetet som en fråga av gemensamt intresse.

Införandet av en ram avseende åtgärder för utbildning, information, utredningar och utbytesverksamhet för rättstillämpare syftar till att förbättra den ömsesidiga förståelsen för rättsliga och judiciella system i medlemsstaterna och betona likheterna mellan dem och därigenom minska hindren för rättsligt samarbete mellan medlemsstaterna.

Dessa målsättningar kan bättre uppnås av Europeiska unionen än av medlemsstaterna var för sig på grund av förväntade stordriftsfördelar och den sammanlagda effekt som de planerade åtgärderna medför.

Denna gemensamma åtgärd påverkar inte gemenskapens befogenheter vad gäller yrkesutbildning och berör följaktligen inte vidtagna gemenskapsåtgärder för genomförandet av denna politik, i synnerhet Leonardo da Vinci-programmet.

Denna åtgärd påverkar inte befintliga förfaranderegler för det rättsliga samarbetet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För perioden 1996–2000 införs ett stimulans- och utbytesprogram för rättstillämpare, kallat Grotius, i syfte att främja den ömsesidiga förståelsen för rättsliga och judiciella system samt för att underlätta det rättsliga samarbetet mellan medlemsstaterna.

2. Vad gäller denna gemensamma åtgärd avses med rättstillämpare: Domare, (inbegripet rannsakningsdomare), åklagare, advokater, personal från akademiska instanser eller forskningsinstanser, departementstjänstemän, notarier, tjänstemän från polisväsendet, stämningsmän, rättstolkar och andra yrkesutövare med anknytning till rättsväsendet.

3. Programmet omfattar följande åtgärder:

— Utbildning.

— Utbytes- och praktikprogram.

— Anordnande av möten.

— Utredningar och forskning.

— Förmedling av information.

Artikel 2

Det finansiella referensbeloppet för genomförande av programmet för perioden 1996–2000 är 8,8 miljoner ecu.

De årliga anslagen beviljas av den budgetansvariga myndigheten inom ramen för budgetplanen.

Artikel 3

Projekt med följande målsättningar kan komma att beaktas på utbildningsområdet:

— Främjande av språkkunskaper, i synnerhet praktiska kunskaper i andra språks juridiska terminologi.

— Kännedom om andra medlemsstaters rättsliga myndigheter och förfaranden och om hur dessa fungerar.

— Erfarenhetsubtbyte mellan sådana som är ansvariga för utbildningen av rättstillämpare och mellan institutioner som är ansvariga för grund- och vidareutbildning.

— Förberedelser för pedagogiska modeller för utbildningsåtgärder, utbyten och praktikplatser, konferenser eller seminarier som hålls som ett led i genomförandet av programmet.

Artikel 4

Projekt med följande målsättningar kan komma att beaktas vad gäller området för utbytes och praktikprogram i utbildningssyfte:

— Anordnande av tidsbegränsade praktikplatser hos rättsliga myndigheter eller rättstillämpare i andra medlemsstater än den egna, hos Europeiska gemenskapernas domstol, hos förstainstansrätten liksom hos Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna.

— Anordnande av studieresor till rättsliga myndigheter eller rättstillämpare i flera av de andra medlemsstaterna kring specifika teman eller till Europeiska gemenskapernas domstol, till förstainstansrätten liksom till Europeiska domstolen för de mänskliga rättigheterna.

Artikel 5

Projekt med följande målsättningar kan komma att beaktas vad gäller området för anordnande av möten:

— Anordnande av bilaterala eller europeiska konferenser kring juridiska teman av allmänt intresse.

— Anordnande av tvärvetenskapliga konferenser om aktuella eller nya juridiska ämnesområden i förbindelse med det rättsliga samarbetet.

— Anordnande av seminarier med konstruerade mål under vilka domare från olika medlemsstater dömer i samma mål (sentencing).

Artikel 6

Projekt med följande målsättningar kan komma att beaktas vad gäller området för utredningar och forskning:

— Förberedande analyser av ämnen som ingår i de projekt som skall genomföras med tillämpning av programmet.

— Analys av rapporter efter praktiktjänstgöring eller möten som organiserats med tillämpning av programmet.

— Samordning av forskning kring teman som är av intresse för det rättsliga samarbetet.

Artikel 7

Projekt med följande målsättningar kan komma att beaktas vad gäller förmedling av information:

— Informationsspridning i papperskopia eller på elektronisk väg om ändringar i lagstiftning eller reformförslag, antingen på originalspråk eller i översättning.

— Spridning av upplysningar om de åtgärder som avses i artiklarna 3, 4 och 5 om resultaten av möten enligt artikel 5 eller slutsatserna av den forskning som genomförts enligt artikel 6 och tillämpningen av dessa.

— Upprättandet av databaser eller dokumentationsnätverk som innehåller förteckningar över artiklar, publikationer, utredningar och lagstiftning som är av intresse för det rättsliga samarbetet.

Artikel 8

1. Projekten skall vara av europeiskt intresse och omfatta mer än en medlemsstat för att åtnjuta gemenskapsbidrag.

2. Ansvariga för projekten kan vara nationella eller icke-statliga institutioner, särskilt juridiska utbildningsinstitutioner, institutioner för utbildning av domare samt forskningscentra.

3. Projekt som beviljas gemenskapsbidrag väljs ut med hänsyn till följande:

— De behandlade ämnenas överensstämmelse med det arbete som redan är i gång eller som planeras i rådets handlingsprogram för samarbetet i rättsliga frågor.

— Bidraget till utarbetandet eller genomförandet av de åtgärder som avses i avdelning VI i fördraget.

— Kompletteringskapaciteten hos olika projekt.

— Urvalet av de yrkesgrupper som projektet vänder sig till.

— Kvaliteten hos den ansvariga institutionen.

— Åtgärdernas praktiska och konkreta art.

— Deltagarnas förberedelsegrad.

— Möjligheten att bygga vidare på de resultat som uppnåtts för att vidareutveckla det rättsliga samarbetet.

4. Rättstillämpare i stater som har ansökt om medlemskap kan delta i projekten som förberedelse inför anslutningen, liksom rättstillämpare i andra tredje länder, om det tjänar projektens syften.

Artikel 9

Finansieringsbesluten och de avtal som ingås till följd härav skall särskilt innehålla bestämmelser om uppföljning och finansiell kontroll av kommissionen och om revision av revisionsrätten.

Artikel 10

1. Alla slag av utgifter som är direkt förbundna med genomförandet av åtgärden och som har uppkommit under en avtalsbestämd period är bidragsberättigade.

2. Det ekonomiska bidrag som beviljas från gemenskapsbudgeten får högst uppgå till 80 % av kostnaden för åtgärden.

3. Översättnings- och tolkningskostnader, datakostnader, kostnader för inventarier och förbrukningsmaterial beaktas enbart om de är nödvändiga för åtgärdens genomförande och kan i så fall finansieras med högst 50 % av bidraget eller med 80 % om typen av åtgärd gör detta nödvändigt.

4. Utgifter för offentliga lokaler och offentlig utrustning samt löner till statstjänstemän eller tjänstemän hos offentliga organ är enbart bidragsberättigade om de motsvarar uppgifter som inte är förbundna med ett nationellt syfte eller en nationell funktion utan är särskilt förbundna med genomförandet av denna gemensamma åtgärd.

Artikel 11

1. Kommissionen är ansvarig för genomförandet av de åtgärder som föreskrivs i denna gemensamma åtgärd och skall anta genomförandebestämmelser för denna bl.a. beträffande kriterierna för beviljande av bidrag för kostnader.

2. Kommissionen skall varje år med hjälp av experter från berörda sektorer utarbeta ett förslag till årsprogram för genomförandet av denna gemensamma åtgärd vad gäller tematiska prioriteringar och fördelningen av tillgängliga medel mellan aktivitetsområden.

3. Kommissionen skall varje år göra en utvärdering av de åtgärder som vidtagits för att genomföra programmet föregående år.

Artikel 12

1. Kommissionen skall biträdas av en kommitté bestående av en företrädare för varje medlemsstat och med en företrädare för kommissionen som ordförande.

2. Kommissionen skall förelägga kommittén förslaget till årsprogram med förslag till fördelning av tillgängliga medel mellan åtgärdsområden liksom förslag till tillämpningsföreskrifter och utvärdering av åtgärderna. Yttrandet skall avges av kommittén enhälligt inom två månader. Ordföranden kan förkorta denna tidsfrist av brådskande skäl. Ordföranden får inte rösta.

Om ett yttrande i vilket förslagt tillstyrks inte avgetts inom tidsfristen skall kommissionen antingen dra tillbaka sitt förslag eller lägga fram ett förslag för rådet som skall besluta enhälligt inom två månader.

Artikel 13

1. Från och med andra budgetåret skall projekt för vilka finansiering begärs inlämnas till kommissionen för granskning före den 31 mars det budgetår som de skall hänföras till.

2. Kommissionen skall granska de projekt som framlagts för den med biträde av de experter som avses i artikel 11.2.

3. När det gäller finansiering som understiger 50 000 ecu skall kommissionens företrädare förelägga den kommitté som avses i artikel 12.1 ett utkast. Kommittén skall fatta sitt beslut med den majoritet som fastställs i artikel K 4.3 andra stycket i fördraget och skall avge sitt yttrande över utkastet inom den tidsfrist som ordföranden bestämmer med hänsyn till hur brådskande frågan är. Ordföranden får inte rösta.

Yttrandet skall protokollföras och dessutom har varje medlemsstat rätt att begära att få sin uppfattning tagen till protokollet.

Kommissionen skall ta största hänsyn till det yttrande som kommittén avgett. Den skall underrätta kommittén om det sätt på vilket dess yttrande har beaktats.

4. När det gäller finansiering som överstiger 50 000 ecu skall kommissionen förelägga den kommitté som avses i artikel 12.1 en förteckning över de projekt som lämnats in inom ramen för det årliga programmet. Kommissionen skall ange vilka projekt den godkänner och motivera sitt urval. Kommittén skall inom två månader avge sitt yttrande över de olika projekten med den majoritet som fastställs i artikel K 4.3 andra stycket i fördraget. Ordföranden får inte rösta. Om ett yttrande i vilket förslaget tillstyrks inte avgetts inom tidsfristen skall kommissionen antingen dra tillbaka projektet (projekten) i fråga eller, med ett eventuellt yttrande från kommittén, lägga fram det (dem) för rådet som skall besluta inom två månader med den majoritet som fastställs i artikel K 4.3 andra stycket i fördraget.

Artikel 14

1. De åtgärder som avses i programmet och som finansieras av Europeiska gemenskapernas allmänna budget skall förvaltas av kommissionen enligt budgetförordningen av den 21 december 1977 om Europeiska gemenskapernas allmänna budget(1).

2. När de finansieringsförslag som avses i artikel 13 och de utvärderingar som avses i artikel 11 framläggs skall kommissionen ta hänsyn till principerna om sund ekonomisk förvaltning, i synnerhet vad gäller sparsamhet och kostnadseffektivitet enligt artikel 2 i budgetförordningen.

Artikel 15

Kommissionen skall årligen avge en rapport till Europaparlamentet och rådet om programmets genomförande. Den första rapporten skall framläggas vid utgången av budgetåret 1996.

Artikel 16

Denna gemensamma åtgärd träder i kraft samma dag som den antas.

Den skall tillämpas under en period av fem år, varefter den kan förlängas.

Den skall offentliggöras i Officiella tidningen.

Utfärdad i Luxemburg den 28 oktober 1996.

På rådets vägnar
D. SPRING
Ordförande

(1) EGT nr L 356, 31.12.1977, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG, Euratom, EKSG) nr 2335/95 (EGT nr L 240, 7.10.1995, s. 12).